

EN - DUAL PULL / REAR PULL 2-POINT PELVIC BELT

Installation & User Instructions

SP - CINTURÓN PÉLVICO DE DOS PUNTOS

Instalación e instrucciones para el usuario

FR - CEINTURE PELVIENNE À DOUBLE TIRAGE / À TIRAGE ARRIÈRE À DEUX POINTS D'ATTACHE

Instructions pour l'installation et l'utilisation

DE - ZWEIPUNKT-BECKENGÜRTEL MIT DOPPELTEM ZUGBAND/HINTEREM ZUGBAND

Montage- und Gebrauchsanleitung



- P-PB100PBXS
- P-PB100PBS
- P-PB100PBM
- P-PB100PBL
- P-PB100PBXL
- P-PB200PBS
- P-PB200PBM
- P-PB100SRXS
- P-PB100SRS
- P-PB100SRM
- P-PB100SRL
- P-PB300SRXS
- P-PB300SRS
- P-PB300SRM
- P-PB300SRL
- P-PB100LTS
- P-PB100LTM
- P-PB100LTL

Thank you for choosing this **POZIFORM® PELVIC BELT**

Please note that the Poziform should be used with the hardware supplied and **must not** be used as a transportation safety belt in a moving vehicle.

Debe observarse que Poziform debe usarse con el herraje suministrado y **no utilizarse** como cinturón de seguridad para transporte en un automóvil.

Veillez noter que la ceinture pelvienne doit être utilisée avec le matériel de fixation fourni et **ne doit pas** être utilisée comme ceinture de sécurité pour le transport dans un véhicule en mouvement.

Bitte beachten: Der Beckengürtel ist zusammen mit den mitgelieferten Kleinteilen zu benutzen und **darf nicht** als Sicherheitsgurt in einem sich bewegenden Fahrzeug verwendet werden.

CONTENTS / CONTENIDO / CONTENU / INHALT



EN

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Male-Buckle Pelvic Strap x 1 | 5. 7/8" Frame Adapter x 2 |
| 2. Female-Buckle Pelvic Strap x 1 | 6. Washer x 2 |
| 3. Strap Guide Plate x 2 | 7. Screw x 2 |
| 4. 3/4" Frame Adapter x 2 | 8. 1" Clamp x 2 |

SP

- | | |
|--|--|
| 1. Cinta pélvica con hebilla macho (1) | 5. Adaptador del marco de 22 mm (7/8 pulg) (2) |
| 2. Cinta pélvica con hebilla hembra (1) | 6. Arandela (2) |
| 3. Placa de guía de la cinta (2) | 7. Tornillo (2) |
| 4. Adaptador del marco de 19 mm (3/4 pulg) (2) | 8. Abrazadera de 2.54 cm (1 pulg) (2) |

FR

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Sangle pelvienne à boucle mâle x 1 | 5. Adaptateur de cadre de 7/8 po x 2 |
| 2. Sangle pelvienne à boucle femelle x 1 | 6. Rondelle x 2 |
| 3. Plaque de guidage de sangle x 2 | 7. Vis x 2 |
| 4. Adaptateur de cadre de 3/4 po x 2 | 8. Bride de fixation de 1 po x 2 |

DE

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Beckengurt mit männlichem Schließenteil x 1 | 5. 7/8-Zoll-Rahmenadapter x 2 |
| 2. Beckengurt mit weiblichem Schließenteil x 1 | 6. Zwischenscheibe x 2 |
| 3. Gurtführungsplatte x 2 | 7. Schraube x 2 |
| 4. 3/4-Zoll-Rahmenadapter x 2 | 8. 1-Zoll-Klemme x 2 |

EN - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

BEFORE fitting the pelvic belt to any wheelchair/seating system, please consult the wheelchair/seating system manufacturer's manual (or contact them) to find out if it is acceptable to do so.

Clamp Assembly

1. Clip the appropriate size Frame Adapter if required (Fig. 1) around the frame tubing, as close to the rear of the seat base as possible.



Figure 1a

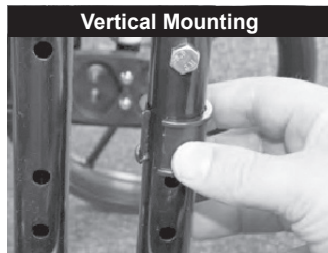


Figure 1b

2. Clip the Frame Clamp around the frame tubing or the Frame Adapter if using the adapter (Fig. 2) making sure the threaded holes are facing towards the wheelchair.



Figure 2a

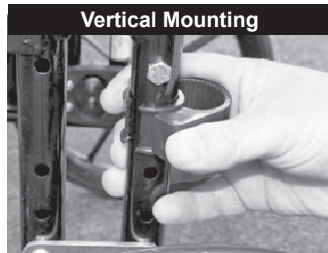


Figure 2b

3. Mount the Strap Guide Plate to the Frame Clamp with the provided washers and screws (Fig. 3). Position the guide plate in the orientation required and fully tighten the screws.



Figure 3a



Figure 3b

EN - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Belt Adjustment

- When the user is properly seated in the wheelchair, position the belt across the pelvis and attach the strap to the Guide Plate as shown in Figure 4.



Figure 4

- Tighten the strap in place making sure the belt is comfortably sitting around the pelvic area. Adjust each strap evenly so the buckle is in the middle and that there is no more than 3" (75mm) of strap coming from the buckle to the 'D' Ring.
- Buckle the belt. Tighten the belt by grabbing one or both 'D' Rings and pull the strap until the belt is not too loose to be ineffective nor too tight to cause discomfort (Fig. 5).



Figure 5

Cleaning Instructions

- Clean with a damp cloth and a mild detergent.
- When wet, allow to air dry.
- **DO NOT** dry in any drying machine.
- **DO NOT** wash in a washing machine.
- **DO NOT** iron.

Maintenance Instructions

- **CHECK** for any signs of fraying and that buckles work correctly.
- **CHECK** and make sure that all hardware is secured and not damaged, especially after making any adjustments.
- **PERIODIC** cleaning will help prevent damage to the buckles.

Every Inspired product comes with our one year manufacturer's warranty. This warranty ensures that when you receive our products, they will arrive free of defects in material and workmanship. We will repair or replace any part or entire product at our discretion for a period of up to one year from the date of delivery to the original purchaser. This warranty does not include cost of inconvenience, shipping, property damage, misuse, abuse, accident, or similar incidents. The warranty will not apply if the product has been modified, tampered with, repaired by unauthorized individuals or assembled incorrectly. Custom orders are non-refundable and non-returnable.

SP - INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES

ANTES de fijar el cinturón pélvico a cualquier sistema de silla de ruedas o de asiento, consulte el manual del fabricante del sistema de silla de ruedas o de asiento (o comuníquese con él) a fin de averiguar si es aceptable hacerlo.

Ensamblaje de la abrazadera

1. Sujete el adaptador del marco adecuado, si se requiere, (Fig. 1) alrededor del tubo del marco, lo más cercano posible a la parte trasera de la base del asiento.



Figura 1a



Figura 1b

2. Sujete la abrazadera del marco alrededor del tubo del marco o el adaptador del marco, si utiliza el adaptador, (Fig. 2) cerciórese de que los orificios de enroscado se encuentren orientados hacia la silla de ruedas.



Figura 2a



Figura 2b

3. Monte la placa guía de la cinta a la abrazadera del marco con las arandelas y los tornillos suministrados (Fig. 3). Coloque la placa guía en la orientación requerida y apriete por completo los tornillos.



Figura 3a



Figura 3b

SP - INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES

Ajuste del cinturón

4. Cuando el usuario esté sentado correctamente en la silla de ruedas, coloque el cinturón a lo largo de la pelvis y ajuste la cinta a la placa guía como se muestra en la Figura 4.



Figura 4

5. Apriete la cinta en su posición y cerciórese de que el cinturón esté fijo confortablemente alrededor del área pélvica. Ajuste cada cinta equitativamente de tal manera que la hebilla se encuentre en medio y asegúrese de que no haya una longitud de más de 75 mm (3 pulg) de la cinta saliente desde la hebilla hasta el aro 'D'.
6. Abroche el cinturón. Apriete el cinturón haciendo uno o ambos aros 'D' y jale la cinta hasta que el cinturón no esté muy suelto de tal manera que sea útil y que tampoco esté muy apretado para que no cause incomodidad (Fig. 5).



Figura 5

Instrucciones de limpieza

- Limpie con paño húmedo y detergente suave.
- Si se moja, deje secar al aire libre.
- NO UTILICE secadora.
- NO UTILICE lavadora.
- NO UTILICE plancha.

Instrucciones de mantenimiento

- Revise en busca de cualquier indicio de deterioro y que las hebillas operen correctamente.
- Compruebe y cerciórese de que todo el herraje esté fijado y que no se encuentre dañado, en especial, después de realizar cualquier ajuste.
- La limpieza periódica ayudará a prevenir daños en las hebillas.

Cada producto de Columbia Medical se ofrece con nuestra garantía del fabricante por un año. Esta garantía asegura que al momento en que usted reciba nuestros productos, llegarán libres de defectos en material y mano de obra. Repararemos o reemplazaremos cualquier parte o todo el producto a nuestra discreción durante un período de hasta un año a partir de la fecha de entrega al comprador original. Esta garantía no incluye costos incurridos por inconvenientes, envíos, daños materiales, uso incorrecto, abuso, accidente o incidentes similares. La garantía no aplicará si el producto se ha modificado, alterado, reparado por personal no autorizado o ensamblado incorrectamente. Los pedidos personalizados no son reembolsables ni retornables.

FR - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

AVANT d'ajuster la ceinture pelvienne sur tout fauteuil roulant ou système de siège, veuillez consulter le mode d'emploi du fabricant du fauteuil roulant/système de siège (ou contacter directement le fabricant) afin de déterminer s'il est possible de le faire.

Assemblage de la bride de fixation

1. Sécurisez l'adaptateur de cadre approprié si nécessaire (Fig. 1) autour de la tubulure du cadre, aussi près de l'arrière de la base du siège que possible.



Figure 1a

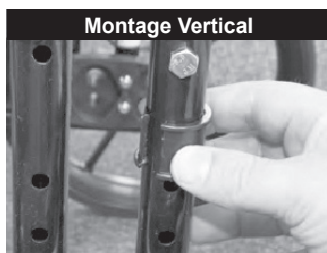


Figure 1b

2. Agrafez la bride de fixation du cadre autour de la tubulure du cadre ou de l'adaptateur du cadre si vous utilisez l'adaptateur (Fig. 2) en vous assurant que les trous filetés sont orientés vers le fauteuil roulant.



Figure 2a

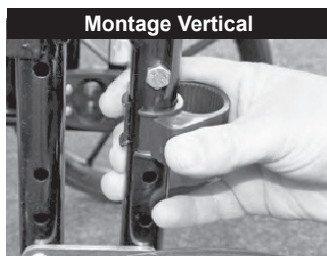


Figure 2b

3. Montez la plaque de guidage de la sangle sur la bride de fixation du cadre au moyen de rondelles et de vis (Fig. 3). Positionnez la plaque de guidage dans le sens requis et serrez les vis à fond.



Figure 3a

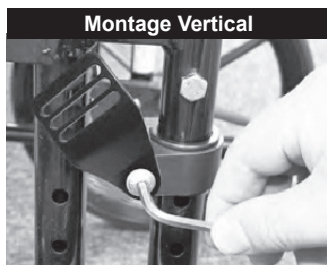


Figure 3b

Réglage de la ceinture

1. Lorsque l'utilisateur est assis de façon appropriée dans le fauteuil roulant, positionnez la ceinture à travers la région pelvienne et ajustez la sangle sur la plaque de guidage comme illustré à la Figure 4.



Figure 4

2. Serrez la ceinture en place en vous assurant qu'elle est placée confortablement autour de la région pelvienne. Ajustez chaque sangle uniformément de manière à ce que la boucle soit au milieu en vous assurant qu'il n'y a pas plus de 3 po / 75 mm de la sangle qui sorte de la boucle en direction de l'anneau en forme de « D ».
3. Bouclez la ceinture. Serrez la ceinture en saisissant un anneau en forme de « D » (ou les deux) et tirez sur la sangle jusqu'à ce que la ceinture soit serrée de façon appropriée (assez serrée pour être efficace mais pas excessivement pour ne pas faire mal à l'utilisateur) (Fig. 5).



Figure 5

Instructions pour le nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Quand il est mouillé, laisser sécher à l'air.
- Ne pas sécher dans un séchoir électrique.
- Ne pas laver dans une machine à laver le linge.
- Ne pas repasser.

Instructions pour l'entretien

- S'assurer qu'il n'y a pas de traces d'effilochage et que les boucles fonctionnent correctement.
- Inspecter et s'assurer que tout le matériel de fixation est sécurisé et n'est pas endommagé, en particulier après avoir effectué des réglages.
- Un nettoyage périodique contribuera à éviter que les boucles ne soient endommagées.

Chaque produit de Columbia Medical est fourni avec une garantie du fabricant d'un an. Cette garantie assure que quand vous recevez nos produits, ils arrivent sans aucun défaut de matériau ou vice de fabrication. Nous réparerons ou remplacerons toute partie d'un produit ou tout le produit à notre discrétion pendant une période allant jusqu'à un an à compter de la date de la remise à l'acheteur d'origine. Cette garantie n'inclut pas les coûts de tout désagrément éventuel, de l'expédition, des dommages matériels, d'une utilisation abusive ou inappropriée, des accidents ou d'incidents similaires. La garantie ne s'appliquera pas si le produit a été modifié, altéré, réparé par des personnes non autorisées ou assemblé de manière incorrecte. Les produits ayant fait l'objet d'une commande à façon ne peuvent pas être repris ou renvoyés.

DE – MONTAGEANLEITUNG

BEVOR der Beckengürtel an einem Rollstuhl/Sitzsystem angebracht wird, ist das Handbuch bzw. der Hersteller des Rollstuhls/Sitzsystems zu konsultieren, um herauszufinden, ob dies zulässig ist.

1. Klemmen Sie den passenden Rahmenadapter, falls erforderlich (Abb. 1) so nahe wie möglich zum hinteren Ende der Sitzplatte um das Rahmenrohr.



Abbildung 1a



Abbildung 1b

2. Klemmen Sie die Rahmenklemme um das Rahmenrohr bzw. den Rahmenadapter, falls verwendet (Abb. 2); die Gewindebohrungen müssen zum Rollstuhl gerichtet sein.



Abbildung 2a



Abbildung 2b

3. Befestigen Sie die Gurtführungsplatte mit den mitgelieferten Zwischenscheiben und Schrauben an der Rahmenklemme (Abb. 3). Drehen Sie die Gurtführungsplatte in die erforderliche Richtung und ziehen Sie die Schrauben vollständig an.



Abbildung 3a



Abbildung 3b

Gürtelanpassung

4. Wenn der Benutzer ordnungsgemäß im Rollstuhl sitzt, legen Sie den Gürtel quer über das Becken und befestigen Sie den Gurt an der Führungsplatte, wie in Abbildung 4 dargestellt.



Abbildung 4

5. Ziehen Sie den Gurt so weit an, dass der Gürtel bequem um den Beckenbereich herum anliegt. Stellen Sie jeden Gurt gleichmäßig so ein, dass sich die Schließe in der Mitte befindet und die Gurtlänge zwischen Schließe und D-Ring nicht mehr als 75 mm beträgt.
6. Schließen Sie den Gürtel. Ergreifen Sie einen D-Ring oder beide und ziehen Sie am Gurt, um den Gürtel festzuziehen, bis er weder zu lose und dadurch unwirksam noch zu eng und dadurch unbequem ist (Abb. 5).



Abbildung 5

Reinigung

- Mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Wenn nass, an der Luft trocknen lassen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht in der Waschmaschine waschen.
- Nicht bügeln.

Wartung

- Auf Anzeichen von Ausfransen und das korrekte Funktionieren der Schnallen überprüfen.
- Sicherstellen, dass alle Kleinteile fest angebracht und nicht beschädigt sind, besonders wenn Anpassungen vorgenommen wurden.
- Eine regelmäßige Reinigung hilft, Schäden der Schnallen vorzubeugen.

Jedes Produkt von Columbia Medical wird mit einer einjährigen Garantie des Herstellers geliefert. Diese Garantie gewährleistet, dass unsere Produkte bei ihrer Auslieferung keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Wir reparieren oder ersetzen das Produkt ganz oder teilweise nach eigenem Ermessen für einen Zeitraum bis zu einem Jahr ab Datum der Auslieferung an den Originalkäufer. Diese Garantie deckt nicht die Kosten von Unannehmlichkeiten, Versand, Sachschäden, falscher Anwendung, Missbrauch, Unfällen oder ähnlichen Ereignissen. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert, manipuliert, von unautorisierten Personen repariert oder falsch montiert wurde. Spezialanfertigungen sind nicht erstattungsfähig und werden nicht zurückgenommen

© 2016 Inspired by Drive™ - A Drive DeVilbiss Healthcare Affiliate

